

Uradni list

Evropske unije

C 296



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 55

2. oktober 2012

Številka objave	Vsebina	Stran
II	<i>Sporočila</i>	

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2012/C 296/01	Sporočilo o objavi količine proizvodnje surovega mleka v skladu s členom 126c(5) Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007	1
2012/C 296/02	Sporočilo Komisije o podaljšanju uporabe Smernic Skupnosti o državni pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah z dne 1. oktobra 2004	3
2012/C 296/03	Sporočilo Komisije o splošnem dodeljevanju nekaterih kvot, ki jih je Evropska unija odprla za proizvode v sektorju riža v letu 2012	4

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2012/C 296/04	Menjalni tečaji eura	5
---------------	----------------------------	---

SL

Cena:
3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

V Objave

UPRAVNI POSTOPKI

Evropska komisija

2012/C 296/05	Razpis za zbiranje predlogov v okviru delovnega programa „Zamisli“ za leto 2013 Sedmega okvirnega programa Evropske skupnosti za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti	6
2012/C 296/06	Razpis za zbiranje predlogov v okviru delovnega programa „Ljudje“ za leto 2013 Sedmega okvirnega programa za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti	7
2012/C 296/07	Razpis za zbiranje predlogov v okviru delovnega programa Sedmega okvirnega programa ES za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti	8

DRUGI AKTI

Evropska komisija

2012/C 296/08	Objava vloge v skladu s členom 6(2) Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila	9
---------------	--	---

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Sporočilo o objavi količine proizvodnje surovega mleka v skladu s členom 126c(5) Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾

(2012/C 296/01)

Količine proizvodnje surovega mleka (*) v skladu s členom 126c(5) Uredbe (ES) št. 1234/2007 Letni podatki (1 000 t)				
	Goveje	Ovčje	Kozje	Bivolje
BE	3 111,0	0,0	0,0	0,0
BG	1 124,0	85,0	60,0	8,0
CZ	2 682,5	0,0 (**)	0,0	0,0
DK	4 910,0	0,0	0,0	0,0
DE	29 593,9	2,1 (**)	35,0	5,1 (**)
EE	675,4	0,0	0,6	0,0
IE	5 349,7	0,0 (**)	1,4 (**)	0,0 (**)
EL	743,7	752,4	394,6	0,0 (**)
ES	6 357,1	585,2	523,9	0,0
FR	24 000,3	267,0	664,5	0,0
IT	11 399,4	511,9	48,6	201,4
CY	151,0	18,0	22,9	0,0
LV	830,9	0,0 (**)	3,6	0,0 (**)
LT	1 732,5	0,0	4,0	0,0
LU	295,3	0,0 (**)	2,2 (**)	0,0 (**)
HU	1 684,9	1,8	3,8	0,0
MT	41,8 (**)	1,8 (**)	0,0 (**)	0,0 (**)
NL	11 940,5	3,0 (**)	182,0	1,5 (**)

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

Količine proizvodnje surovega mleka (*) v skladu s členom 126c(5) Uredbe (ES) št. 1234/2007 Letni podatki (1 000 t)				
	Goveje	Ovčje	Kozje	Bivolje
AT	3 257,7	9,5	18,7	0,0
PL	12 279,0	0,0	19,0	0,0
PT	1 956,5	81,0	27,8	0,0
RO	4 500,0	430,0	222,0	21,0
SI	603,9	0,5	1,3	0,0 (**)
SK	918,0	9,4	0,1	0,0 (**)
FI	2 336,3	0,0	0,0 (**)	0,0
SE	2 862,2	0,0	0,0	0,0
UK	13 960,0	0,0	0,0	0,0
EU-27	149 297,5	2 758,6	2 236,0	237,0

(*) Proizvodnja mleka na kmetijah v letu 2010 EUROSTAT — NewCronos Products Obtained.

(**) Sporočeno s strani države članice in/ali ocenjena/izračunana proizvodnja 0,0: manj kot pol enote.

Sporočilo Komisije o podaljšanju uporabe Smernic Skupnosti o državni pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah z dne 1. oktobra 2004

(2012/C 296/02)

V točki 102 Smernic Skupnosti o državni pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah ⁽¹⁾ je navedeno, da bo „Komisija uporabljala te smernice z učinkom od 10. oktobra 2004 do 9. oktobra 2009“. Komisija je leta 2009 podaljšala obdobje veljavnosti teh smernic do 9. oktobra 2012 ⁽²⁾.

V sporočilu z dne 8. maja 2012 o posodobitvi področja državnih pomoči EU ⁽³⁾ je Komisija predstavila ambiciozen program reforme pravil na področju državnih pomoči. Predlogi za reformo vključujejo določitev skupnih načel za oceno združljivosti pomoči z notranjim trgov. Različne smernice in okviri bodo spremenjeni in racionalizirani v skladu s temi skupnimi načeli.

Revizija Smernic Skupnosti o državni pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah spada v okvir splošnega postopka posodobitve pravil na področju državnih pomoči. Da ne bi vplivali na rezultate horizontalnih razprav o posodobitvi pravil na področju državnih pomoči, bo Komisija še naprej uporabljala veljavne smernice, dokler jih ne bodo nadomestila nova pravila o državni pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah.

⁽¹⁾ UL C 244, 1.10.2004, str. 2.

⁽²⁾ Sporočilo Komisije o podaljšanju Smernic Skupnosti o državni pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah, UL C 156, 9.7.2009, str. 3.

⁽³⁾ Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Posodobitev področja državnih pomoči EU (COM(2012) 209 final).

Sporočilo Komisije o splošnem dodeljevanju nekaterih kvot, ki jih je Evropska unija odprla za proizvode v sektorju riža v letu 2012

(2012/C 296/03)

Uredba Komisije (EU) št. 1274/2009 ⁽¹⁾ je odprla tarifne kvote za uvoz riža s poreklom iz čezmorskih držav in ozemelj (ČDO).

Skupna dodelitev za leto 2012 za posamezno kvoto, določena z navedeno uredbo, je navedena v Prilogi k temu sporočilu.

⁽¹⁾ UL L 344, 23.12.2009, str. 3.

PRILOGA**Skupna dodelitev kvot iz Uredbe (EU) št. 1274/2009 za leto 2012**

Poreklo	Zaporedna številka	Zahtevki za izdajo uvoznega dovoljenja, vloženi za podobdobje september 2012	Celotna dodelitev kvote za leto 2012
Nizozemski Antili in Aruba	09.4189	⁽¹⁾	0 %
Najmanj razvite ČDO	09.4190	⁽¹⁾	0 %

⁽¹⁾ Koeficient dodelitve se za to podobdobje ne uporablja: Komisiji ni bil predložen noben zahtevek za izdajo dovoljenja.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

1. oktobra 2012

(2012/C 296/04)

1 euro =

Valuta			Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,2877	AUD	avstralski dolar	1,2431
JPY	japonski jen	100,42	CAD	kanadski dolar	1,2667
DKK	danska krona	7,4554	HKD	hongkonški dolar	9,9850
GBP	funt šterling	0,79830	NZD	novozelandski dolar	1,5533
SEK	švedska krona	8,4731	SGD	singapurski dolar	1,5827
CHF	švicarski frank	1,2095	KRW	južnokorejski won	1 435,49
ISK	islandska krona		ZAR	južnoafriški rand	10,7321
NOK	norveška krona	7,3780	CNY	kitajski juan	8,0926
BGN	lev	1,9558	HRK	hrvaška kuna	7,4255
CZK	češka krona	25,080	IDR	indonezijska rupija	12 334,98
HUF	madžarski forint	285,13	MYR	malezijski ringit	3,9433
LTL	litovski litas	3,4528	PHP	filipinski peso	53,731
LVL	latvijski lats	0,6962	RUB	ruski rubelj	40,2230
PLN	poljski zlot	4,1057	THB	tajski bat	39,648
RON	romunski leu	4,5223	BRL	brazilski real	2,6098
TRY	turška lira	2,3117	MXN	mehiški peso	16,5824
			INR	indijska rupija	67,4870

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

EVROPSKA KOMISIJA

Razpis za zbiranje predlogov v okviru delovnega programa „Zamisli“ za leto 2013 Sedmega okvirnega programa Evropske skupnosti za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti

(2012/C 296/05)

Objava razpisa za zbiranje predlogov v okviru delovnega programa „Zamisli“ za leto 2013 Sedmega okvirnega programa Evropske skupnosti za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (2007–2013).

Zbirajo se predlogi za naslednji razpis. Rok za oddajo predlogov in proračun sta navedena v besedilu razpisa, ki je objavljen na spletni strani portala za udeležence v raziskavah in inovacijah.

Delovni program „Zamisli“

Naslov razpisa	Razpis za zbiranje predlogov v podporo strategiji Evropskega raziskovalnega sveta (ERC) za spremljanje in ocenjevanje (vidik spolov) – Dejavnosti usklajevanja in podpore – Predložitev predlogov svetu ERC, strokovni pregled in integracija načela enakosti spolov
Oznaka razpisa	ERC-2013-Support-1

Razpis za zbiranje predlogov je povezan z delovnim programom, sprejetim s Sklepom Komisije C(2012) 4562 z dne 9. julija 2012.

Podrobne informacije o pogojih razpisa, delovnem programu in navodilih za kandidate o tem, kako predložiti prijavo, so na voljo na naslednji spletni strani Evropske komisije:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/appmanager/participants/porta>

Razpis za zbiranje predlogov v okviru delovnega programa „Ljudje“ za leto 2013 Sedmega okvirnega programa za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti

(2012/C 296/06)

Objava razpisov za zbiranje predlogov v okviru delovnega programa „Ljudje“ za leto 2013 Sedmega okvirnega programa za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (2007–2013).

Zbirajo se predlogi za naslednja razpisa. Roki za oddajo predlogov in finančna sredstva so navedeni v besedilih razpisov objavljenih na ustreznem spletnem portalu Evropske komisije.

Posebni program „Ljudje“:

Naslov razpisa	Oznaka razpisa
Noč raziskovalcev	FP7-PEOPLE-2013-NIGHT
Partnerstva in povezave med industrijo in univerzami	FP7-PEOPLE-2013-IAPP

Razpisa za zbiranje predlogov sta povezana z delovnim programom, sprejetim s Sklepom Komisije C(2012) 4561 z dne 9. julija 2012.

Podrobne informacije o pogojih razpisov, delovnem programu in navodilih za kandidate o tem, kako vložijo predloge, so na voljo na ustrezni spletni strani Evropske komisije.

Razpis za zbiranje predlogov v okviru delovnega programa Sedmega okvirnega programa ES za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti

(2012/C 296/07)

Objavi se razpis za zbiranje predlogov v okviru delovnega programa Sedmega okvirnega programa Evropske skupnosti za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (od 2007 do 2013).

Predlogi se predložijo za razpis v okviru **posebnega programa „Sodelovanje“: Informacijske in komunikacijske tehnologije: FP7-ICT-2013-EU-Japan.**

Dokumentacija o razpisu, vključno z rokom in proračunom, je na voljo v besedilu razpisa, ki je objavljeno na:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/page/home>

DRUGI AKTI

EVROPSKA KOMISIJA

Objava vloge v skladu s členom 6(2) Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila

(2012/C 296/08)

V skladu s členom 7 Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 ⁽¹⁾ je ta objava podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper vlogo. Izjave o ugovoru mora Komisija prejeti v šestih mesecih od dneva te objave.

ENOTNI DOKUMENT

UREDBA SVETA (ES) št. 510/2006**„FRAISES DE NÎMES“****ES št.: FR-PGI-0005-0809-02.06.2010****ZGO (X) ZOP ()****1. Ime:**

„Fraises de Nîmes“

2. Država članica ali tretja država:

Francija

3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila:**3.1 Vrsta proizvoda:**

Skupina 1.6: Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani

3.2 Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz 1. točke:

Jagode „Fraises de Nîmes“ se prodajajo sveže.

Plodovi so zdravi, pravilne oblike, bleščeči in brez sledi prsti. Najnižja vsebnost sladkorja v plodovih, ki morajo biti ob obiranju enakomerno obarvani, je 7,5 % Brix.

Plod ima pecelj in čašico, ki morata biti sveža in zelena.

Plodovi za prodajo morajo biti zloženi v plasteh (poravnani) ne glede na vrsto pakiranja (posodica, plitvi zaboj).

Jagode „Fraises de Nîmes“ se obvezno prodajajo kot kakovostni razred ekstra ali I.

Plodovi v posamezni seriji morajo biti enako veliki in ne smejo biti manjši od 18 mm.

Jagode „Fraises de Nîmes“ izhajajo iz sort, ki ju navaja skupina, ki je predložila vlogo.

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

Ta je do zdaj v sodelovanju z medpanožnim tehničnim centrom za sadje in zelenjavo v Balandranu (*Centre Technique Interprofessionnel de Fruits et Légumes de Balandran*) izbrala dve sorti:

- cifflorette,
- gariguette.

Pridelovalci morajo uporabljati certificirane sadike.

Namen žlahtnjenja rastlin in izbora sort je ustvariti nove sorte jagod, ki po okusu prekašajo trenutne sorte. Tako se je uveljavil postopek uvajanja novih sort „Fraises de Nîmes“, upravičenih do ZGO.

Izbor sort temelji na naslednjih merilih:

- zgodnje sorte,
- okus, predvsem glede na vsebnost sladkorja,
- podolgovata oblika,
- sposobnost ohranjanja kakovosti,
- odpornost na bolezni, zlasti na oidij,
- sorta, ki za to, da se brsti zbudijo iz mirovanja, potrebuje skoraj enako skupno število mrzlih ur (med 700 in 900 ur).

Plodovi se na začetku tržnega leta obirajo vsak drugi dan, pozneje pa vsak dan.

Jagode „Fraises de Nîmes“ se dostavijo najpozneje dan po obiranju.

3.3 *Surovine (samo za predelane proizvode):*

Se ne uporablja.

3.4 *Krma (samo za proizvode živalskega izvora):*

Se ne uporablja.

3.5 *Posebni proizvodni postopki, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju:*

Pridelava in obiranje jagod „Fraises de Nîmes“ morata potekati na zadevnem geografskem območju.

3.6 *Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itn.:*

Jagode, ki se pakirajo v posodice ali plitve zaboje, morajo biti vedno zložene v plasteh (poravnane).

Po obiranju se pridelek ob robu polja zapakira neposredno v enote za potrošnike (posodice ali 2-kilogramski plitvi zaboji z ZGO „Fraises de Nîmes“), da se omeji rokovanje s plodovi.

Pakiranje vključuje preverjanje teže enot za potrošnike, namestitvev oznak, pakiranje v plitve zaboje in vzpostavitev sledljivosti.

Jagode se pakirajo na opredeljenem geografskem območju, da se omeji rokovanje z občutljivim proizvodom, ki bi škodovalo njegovi kakovosti in shranjevanju.

Ker pridelovalec tudi pakira, je rokovanje s plodovi čim manjše.

3.7 *Posebna pravila za označevanje:*

Nalepke na enotah za potrošnike obvezno vključujejo:

- minimalne zakonsko predpisane označbe,
- ime zaščitene geografske označbe: „Fraises de Nîmes“,

— okvirček z imenom in naslovom certifikacijskega organa (Qualité-France), pred katerim je navedba „Potrdil“.

Na posodicah in plitvih zabojih mora biti obvezno logotip ZGO Evropske unije.

4. **Kratka opredelitev geografskega območja:**

Geografsko območje ZGO „Fraises de Nîmes“ leži v departmaju Gard v regiji Languedoc-Roussillon.

Njegova glavna značilnost je geološka enota, ki obsega planoto Costières de Nîmes.

Geografsko območje je bilo opredeljeno na podlagi jasno prepoznavne geološke enote, ki jo od nîmske grmičaste pokrajine na severu in zahodu ločuje dolina reke Vistre. Gre za subhorizontalno visoko ležečo planoto na nadmorski višini med 20 in 147 m, ki jo sestavlja hribovje, oblikovano iz prodnate plasti.

Območje vključuje 28 občin, ki ležijo na geografskem območju planote Costières de Nîmes. Jagode se pridelujejo in pakirajo izključno na tem območju.

Zadevne občine so:

Aubord, Beaucaire, Beauvoisin, Bellegarde, Bernis, Bezouze, Bouillargues, Le Cailar, Caissargues, Comps, Garons, Générac, Jonquières-saint-Vincent, Ledenon, Manduel, Marguerittes, Meynes, Milhaud, Montfrin, Nîmes, Redessan, Rodilhan, Saint-Gervasy, Saint-Gilles, Sernhac, Uchaud, Vauvert in Vestric-et-Candiac.

5. **Povezanost z geografskim območjem:**

5.1 *Posebnosti geografskega območja:*

5.1.1 *Pedoklimatski dejavniki*

Območje, na katerem se pridelujejo jagode „Fraises de Nîmes“, je del geološke in geografske enote, ki leži med občinami Meynes, Vauvert, Saint-Gilles in Beaucaire, jugovzhodno od mesta Nîmes in v severnem delu regije Camargue, ob stičišču Okcitanije in Provanse, imenuje pa se „Plateau des Costières“. Gre za jasno prepoznavno geološko enoto, ki jo od nîmske grmičaste pokrajine na severu in zahodu ločuje dolina reke Vistre. Njeni naravni meji sta dolina reke Gardon na severovzhodu in nizka ravnina Male Rone (Petit Rhône) na vzhodu. Njeno južno pobočje se spušča v valovito gričevje, ki se konča v močvirnati ravnini Petite Camargue.

Planota je nastala iz starih naplavin, ki jih v glavnem sestavljajo obširni pliocenski in kvartarni nanosi peska in proda (villafrankij), ki sta jih reki Rona in Durance nanесли med Avignonom in Montpelierom. Ta villafrankijska prodovina na 5 do 10 m globine vsebuje velik delež proda na ilovnato-blatno-peščeni ali peščeno-blatno-ilovnati podlagi svetlorumene do temnordeče barve, iz katere so izginili najbolj krhki apnenčasti elementi. Ta prod ponoči oddaja sončno toploto, ki se je uskladiščila čez dan.

Ta vrsta tal, ki so hkrati vroča in odcedna, je ugodna za gojenje jagod (omejena ukoreninjenost, malo apnenčasta kiselkasta tla) in prispeva k zgodnji dozorelosti plodov.

Podnebje na tem območju ima tri glavne značilnosti: veter, režim padavin in zelo veliko sončnih obdobj. Veliko sončnih obdobj pripomore k zgodnjemu dozorevanju plodov (več kot 2 500 ur sonca na leto, kar je več kot 250 dni). Zaradi režima padavin jeseni in pozimi (ko so zaščitni tuneli odprti) ni potrebno namakanje, saj je padavin takrat veliko, voda pa zaradi proda v tleh dobro odteka. Spomladi so značilna močna, a kratka deževna obdobja, vlaga v okolju pa se zaradi vetra hitro zmanjša: veter tako pomaga pri odvajanju vode z obdelovanih zemljišč, saj lahko pridelovalci ob močni vlagi tunele odprejo, če se pojavi megla, pa jih znova zaprejo.

5.1.2 Človeški dejavniki

Včasih je bila pridelava jagod v departmaju Gard in na območju ZGO postranska dejavnost v majhnem obsegu.

Od začetka 60. let prejšnjega stoletja pa so se na območju ZGO „jagode šteje za eno od kultur, ki bi lahko bile po ureditvi voda primerne za to območje“. Kmalu so se pokazale zmogljivosti tega območja v smislu količin in zgodnje dozorelosti jagod. Pridelovalni območji sta bili tedaj planota Costières z zgodnjo sorto „surprise des halles“ in regija Cévennes z zgodnjo sorto „madame Moutot“. Pridelava jagod v departmaju Gard je dosegla vrhunec konec 70. let prejšnjega stoletja, ko je 145 pridelovalcev obdelovalo 70 ha.

Za to območje je značilna sistematična uporaba tunelov ali zaščite s plastičnimi ponjavami. Ti tuneli varujejo jagode pred močnim in uničujočim vetrom, kot je mistral, ki poškoduje liste in plodove jagodičevja ter pospešuje zgodnje dozorevanje plodov.

Pridelovalci so se izučili pridelave pod zaščitnimi tuneli, namakanja in gnojenja z dušikom, kar jim zagotavlja kakovosten pridelek jagod, ki se obirajo zrele. Obvladajo tudi pakiranje tega občutljivega sadeža, saj ga v posodice pakirajo ob robu polja.

Za območje ZGO je značilno, da jagode v kotlini Carpentras dozori še približno 15 dni prej. Okus teh jagod cenijo številni akterji iz tega sektorja (trgovci na debelo, distributerji itd.) in vrhunski pridelek se po kratkih prodajnih poteh prodajajo na Azurni obali, v Parizu, Strasbourgju itd. Danes te jagode uživajo ugled, ki se je nedolgo nazaj uveljavil med lastniki lokalnih restavracij, kot sta brata POURCEL iz restavracije „Jardin des sens“ v Montpellieru, in pri glavnih kuharjih Philippu FAURE-BRACU iz restavracije Bistrot des Sommeliers v Parizu in Pierru INFANTU iz stanovske organizacije Confrérie des Restaurateurs de Métier iz Gardu. Uveden je bil tudi dogodek, namenjen širši javnosti, ki poteka vsako drugo leto: „la Fraise de Nîmes fait son cinéma“ (jagode iz Nîmesa se predstavijo). Namen tega dogodka je, da prebivalci mesta Nîmes na izbranih krajih v mestu, kot so kinodvorane, restavracije, slaščičarne, turistični uradi itd., poskusijo te pomladne plodove.

5.2 Posebnosti proizvoda:

Posebnost proizvoda temelji na zgodnji dozorelosti jagod „Fraises de Nîmes“.

„Fraises de Nîmes“ so edine jagode v Franciji, ki se pridelujejo na prostem in so na trgu na voljo od začetka marca pa vse do konca maja, ko pride na trg prvo koščičasto sadje.

Ta značilnost je neposredno povezana s prstjo (zlasti prisotnostjo proda), pa tudi s podnebjem in dejstvom, da se jagode pridelujejo pod zaščitnimi tuneli.

Pridelovalci jagod „Fraises de Nîmes“ izpopolnjujejo metodo zgodnje pridelave, tako da od vseh sadežev, ki se pridelujejo na prostem, te jagode dozori prve:

Pridelava deloma poteka pod zaščitnimi tuneli, ki jih je treba zapreti šele po 15. februarju. Pred tem datumom je namreč treba zagotoviti zadostno skupno število mrzlih ur, da se brsti zbudijo iz mirovanja (med 700 in 900 ur). Po tem datumu se tuneli zaprejo, da se pospeši nadaljnja rast rastlin in zagotovi zgodnja dozorelost pridelka. Pri zapiranju tunelov je treba upoštevati podnebne razmere, na primer poskrbeti za odvajanje prevelike vlage, ki bi lahko povzročila glivične bolezni na rastlinah, tako da se tuneli za nekaj ur deloma odprejo.

5.3 Vzročna povezanost geografskega območja s kakovostjo ali značilnostmi proizvoda (pri ZOP) oziroma z določeno kakovostjo, slovesom ali značilnostjo proizvoda (pri ZGO):

Zgodnjo dozorelost, ki je bistvena značilnost proizvoda, omogočata podnebje in način pridelave, ki so ga razvili pridelovalci.

Pridelava jagod se je na območju ZGO uveljavila zaradi ugodnih podnebnih in pedoloških razmer, ohranila pa se je, ker se še posebno dobro vključuje v koledar pridelovalcev, ki so predvsem sadjarji.

Zgodnji pridelek jagod omogoča kombinacija pedoklimatskih dejavnikov, sort in znanja:

- uporabljeni sorti (gariguetta in ciflorette sta zgodnji sorti),
- naravno okolje, v katerem se pridelujejo (prodnata prst (najmanj 20 % prodaja), saj se prst hitro segreje, ponoči pa oddaja sončno toploto, ki se je uskladiščila čez dan, obilna osončenost, pa tudi dovolj zimskega mraza, da se brsti hitreje zbudijo iz mirovanja),
- gojitvene tehnike pridelovalcev (gojenje pod zaščitnimi tuneli, da se zaradi toplotnega izkoristka spodbudi zgodnji začetek rasti in da se jagode zavarujejo pred suhimi in mrzlimi vetrovi, ki trgajo zlasti liste) na prostem, da se izkoristijo lastnosti tal (dobro odvajanje vode, ogrevanje zaradi vsebnosti prodaja).

Način pridelave jagod „Fraises de Nîmes“, ki se gojijo na prostem in obirajo pod zaščitnimi tuneli, zagotavlja čiste in bleščeče plodove z vsebnostjo sladkorja vsaj 7,5 % Brix.

Jagode na tem območju so zgodovinska stalnica v pridelavi jagod v departmaju Gard in danes samo območje ZGO obsega več kot 50 % površin departmaja Gard, namenjenih pridelavi jagod. Ta pridelek je popolnoma prilagojen okolju, glede na gojitveni koledar pa smiselno dopolnjuje najrazličnejše pridelke, ki se pridelujejo na tem kmetijskem območju, če so pridelovalci jagod tudi sadjarji.

Sklic na objavo specifikacije:

(člen 5(7) Uredbe (ES) št. 510/2006)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCIGPFraisesDeNimesV2.pdf>

Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 310 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	840 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL